

88.464

Postulat Rychen
Nationalstrassen. Reparaturarbeiten
Routes nationales.
Travaux de réparation

Wortlaut des Postulates vom 8. Juni 1988

Der Bundesrat wird eingeladen, in einem Bericht die folgenden Fragen zu beantworten:

1. Welche Richtlinien stellte der Bund bisher für Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an Nationalstrassen auf?
2. In welchem Ausmass kann der Bund beim Betrieb und insbesondere beim Unterhalt (Reparaturarbeiten!) von Nationalstrassen seinen Einfluss im Hinblick auf die beförderliche Durchführung solcher Arbeiten geltend machen?
3. Genügen die gesetzlichen Grundlagen, um die offenbar immer nötiger werdenden Reparaturen an unseren Nationalstrassen zu koordinieren und so durchzuführen, dass der Verkehrsfluss – auch grossräumig – möglichst wenig beeinträchtigt wird?
4. Sind die gesetzlichen Grundlagen vorhanden, um durch ein «Bonus-System» bei den zuständigen Kantonen bzw. Unternehmern Anreize dafür zu schaffen, damit die Reparatur- und Unterhaltsarbeiten in möglichst kurzer Zeit bzw. in Zeiten mit möglichst geringem Verkehrsaufkommen durchgeführt werden können?
5. Ist der Bundesrat bereit, nötigenfalls unter Aenderung der rechtlichen Grundlagen, im Aufgezeigten Abhilfe zu schaffen und den Reparaturarbeiten an unseren Nationalstrassen eine höhere Priorität einzuräumen?

Texte du postulat du 8 juin 1988

Le Conseil fédéral est invité à traiter les questions suivantes dans un rapport:

1. Quelles sont les directives émises jusqu'ici par la Confédération pour les travaux de réparation et d'entretien des routes nationales?
2. Dans quelle mesure la Confédération peut-elle exercer une influence en vue d'accélérer les travaux d'exploitation et surtout d'entretien (réparations) de ces routes?
3. Les bases légales actuelles permettent-elles de coordonner et d'exécuter les réparations manifestement toujours plus nécessaires sur nos routes nationales de telle sorte que le trafic soit le moins perturbé possible, même sur une grande échelle?
4. Existe-t-il des bases juridiques permettant de créer un système de bonification dans les cantons ou auprès des entrepreneurs compétents les incitant à exécuter les travaux de réparation et d'entretien dans le plus bref délai possible ou aux heures où le trafic est peu important?
5. Le Conseil fédéral est-il prêt, au besoin en modifiant les bases légales, à apporter son aide dans ce contexte en accordant une priorité absolue aux travaux de réparation sur nos routes nationales?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Auer, Basler, Bühler, Bütiker, Daepf, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Graf, Hari, Hess Otto, Kühne, Loeb, Loretan, Luder, Mühlemann, Müller-Wiliberg, Nebiker, Neuenschwander, Oester, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Rutishauser, Sager, Scheidegger, Schmidhalter, Schüle, Schwab, Seiler Hanspeter, Wanner, Wyss William, Zölch (31)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das Bundesgesetz über die Nationalstrassen hält in Artikel 49 und 54 fest, dass die Nationalstrassen und ihre technischen Einrichtungen von den Kantonen nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten derart zu unterhalten und zu betrei-

ben sind, dass ein sicherer und flüssiger Verkehr gewährleistet ist. Dem Bund steht dabei die Oberaufsicht zu.

Auf den schweizerischen Autobahnen kommt es schon seit längerer Zeit immer wieder zu umfangreichen Staus, weil die Fahrbahnen durch Baustellen eingeengt werden. Diese Situation ist nicht nur für die Fahrer unbefriedigend und nervenaufreibend, sondern sie ist auch unter volkswirtschaftlichen Aspekten kaum zu vertreten. Ganz abgesehen von der zusätzlichen Umweltbelastung durch sich nur langsam vorwärtsschiebende Auto- und Lastwagenkolonnen. Dazu kommt der Eindruck, dass bei den Reparaturen an Nationalstrassenteilstücken weniger dem sicheren und flüssigen Verkehr als vielmehr der möglichst wirtschaftlichen Abwicklung der Bauarbeiten Priorität eingeräumt wird. Das ist um so stossender, als der überwiegende Teil der Unterhalts- und Reparaturkosten für Nationalstrassen aus zweckgebundenen Mitteln aus der Bundeskasse bezahlt wird.

Der vorherrschenden Situation könnte durch eine bessere Koordination der anstehenden Bauarbeiten und durch die möglichst speditiv Durchführung derselben abgeholfen werden. Dabei ist auch eine gezielte Einflussnahme durch den Bund ins Auge zu fassen. Insbesondere ist zu prüfen, ob nicht durch die Schaffung eines Bonus- (ev. Malus-) Systems Anreize dafür geschaffen werden könnten, dass solche Arbeiten möglichst rasch durchgeführt werden könnten und somit nur eine geringfügige Beeinträchtigung des Verkehrsflusses stattfinden würde.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 24. August 1988

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 24 août 1988

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.465

Postulat Portmann

Bewilligung von öffentlichen Anlagen.
Umweltverträglichkeitsprüfung
Installations publiques.
Autorisation de construire et étude d'impact

Wortlaut des Postulates vom 8. Juni 1988

Der Bundesrat wird eingeladen sicherzustellen:

- dass ein befürwortender kantonaler Volksentscheid über den Bau einer öffentlichen Anlage im zeitlich und funktionell nachgeordneten Bewilligungsverfahren mit weiteren Umweltverträglichkeits-Abklärungen respektiert bleibt, nachdem ihn Bundesrat und Bundesparlament geprüft und gutgeheissen haben;
- dass die Abklärung der Umweltverträglichkeit für die Entscheidungshilfe im Bewilligungsverfahren materiell, zeitlich und finanziell in verantwortbarem Rahmen bleibt.

Texte du postulat du 8 juin 1988

Le Conseil fédéral est invité à garantir

- qu'une décision populaire prise au niveau cantonal en faveur de la construction d'une installation publique ne sera pas, une fois examinée et déclarée valable par le Conseil fédéral et par les Chambres fédérales, remise en question lors de la procédure d'autorisation ultérieure, dans le cadre de laquelle l'impact du projet sur l'environnement est examiné plus en détail;
- que l'étude d'impact sur l'environnement réalisée durant la procédure d'autorisation ne prendra pas des proportions démesurées ni du point de vue financier, ni quant au fond, ni du point de vue du temps nécessaire.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Blatter, Bonny, Bühler, Bürgi, Hildbrand, Nussbaumer, Schnider, Widrig (8)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Der Postulant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 31. August 1988

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 31 août 1988

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Präsident: Die Herren Longet und Herczog bekämpfen das Postulat Portmann. Ich beantrage Ihnen, die Diskussion über dieses Geschäft zu verschieben. – Sie sind mit dieser Verschiebung einverstanden.

Verschoben – Renvoyé

88.474

Postulat Savary-Waadt
Unterstützung des ländlichen Tourismus
Postulat Savary-Vaud
Aide au tourisme rural

Wortlaut des Postulates vom 14. Juni 1988

Der Bundesrat wird ersucht, bei der Revision des Bundesgesetzes über Investitionskredite und Betriebshilfe in der Landwirtschaft die Bedürfnisse des ländlichen Tourismus zu berücksichtigen und durch Hilfen oder Kredite die Schaffung touristischer Beherbergungsmöglichkeiten auf Bauernhöfen (gîtes ruraux) zu ermöglichen.

Texte du postulat du 14 juin 1988

Le Conseil fédéral est prié, lors de la révision de la loi fédérale sur les crédits d'investissement dans l'agriculture et l'aide aux exploitations paysannes (LCI), de tenir compte des besoins du tourisme rural et de permettre, par des aides ou des crédits, la transformation ou la construction de gîtes ruraux.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Berger, Bonvin, Cevey, Etique, Martin Jacques, Massy, Perey, Philipona, Pidoux, Rohrbasser, Savary-Fribourg, Theubet, Wanner (13)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Le milieu rural peut procurer aux citadins le calme, la tranquillité, le contact avec la nature et des échanges avec la population paysanne. Il semble être le garant d'un équilibre personnel et familial compromis par les excès de la vie urbaine.

A l'inverse, les vacanciers, par leur présence, sont susceptibles d'apporter aux populations rurales une autre vision de la société et une ouverture culturelle.

Economiquement, le développement du tourisme rural assure dans une certaine mesure la rentabilité de l'infrastructure des régions campagnardes.

Il procure aux propriétaires de ces régions une activité et, par conséquent, un revenu complémentaire.

Pour toutes ces raisons, les vacances à la campagne doivent être encouragées.

Aujourd'hui, la demande pour des séjours à la campagne est très forte. Plus de 2000 demandes sont parvenues à la fédération du tourisme rural à Payerne. Celle-ci n'a pu en honorer que 170.

Les agriculteurs sont intéressés par ce genre de tourisme mais renoncent, faute de moyens, à aménager ou à cons-

truire des gîtes ruraux. (Appartement meublé situé sur l'exploitation). Des crédits d'investissement sont donc indispensables pour développer l'offre et, par là, encourager le tourisme rural.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 14. September 1988

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 14 septembre 1988
Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

88.479

Postulat Carobbio
Beamtenrecht. Berechnung des Ortszuschlages
Postulato Carobbio
Legge sui funzionari. Criteri di calcolo per le indennità di residenza
Postulat Carobbio
Statut des fonctionnaires. Mode de calcul de l'indemnité de résidence

Wortlaut des Postulates vom 15. Juni 1988

Für die Berechnung der Ortszuschläge, die das Beamtenengesetz vorsieht, werden die Dienstorte für Zeiträume von je fünf Jahren in Zuschlagsstufen eingereiht. Da demnächst ein solcher Zeitraum zu Ende geht, ersuchen wir den Bundesrat, inskünftig bei der Festlegung der Kriterien für die Einreihung der Dienstorte in die Zuschlagsstufe auch den Konsumentenpreisindex zu berücksichtigen, den das Bundesamt für Statistik auf lokaler Basis berechnet.

Testo del postulato del 15 giugno 1988

Considerato che sta per giungere a scadenza il periodo di classificazione delle località nelle zone di residenza per il versamento delle rispettive indennità previste dalla legge sui funzionari i sottoscritti chiedono al Consiglio federale di tener conto, in futuro, nella definizione dei criteri per l'attribuzione delle località alle zone in questione anche dell'indice dei prezzi al consumo calcolato dall'Ufficio Federale di statistica su base locale.

Texte du postulat du 15 juin 1988

La loi sur le statut des fonctionnaires règle le calcul des indemnités de résidence. Les localités sont classées périodiquement dans les zones d'indemnités de résidence. La présente période de classement arrivant bientôt à échéance, les soussignés demandent au Conseil fédéral de tenir également compte, à l'avenir, dans la définition des critères à appliquer pour le classement des localités, des indices régionaux des prix à la consommation calculés par l'Office fédéral de la statistique.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aguet, Baggi, Béguelin, Bodenmann, Borel, Braunschweig, Brügger, Cavadini, Cotti, Danuser, Hafner Ursula, Hubacher, Jeanprêtre, Ledergerber, Longet, Matthey, Mauch Ursula, Meizoz, Neukomm, Pini, Rechsteiner, Salvioni, Stappung, Zbinden Hans, Ziegler, Züger (26)

Schriftliche Begründung

Motivazione scritta – Développement par écrit

La legge sui funzionari all'articolo 37 assegna ai dipendenti federali delle indennità di residenza. Le stesse dipendono dalle zone in cui sono considerate le località di residenza del dipendente. L'ordinanza di applicazione della legge sui funzionari prevede 11 zone (da 0 a 10) e stabilisce la zona che

Postulat Portmann Bewilligung von öffentlichen Anlagen. Umweltverträglichkeitsprüfung

Postulat Portmann Installations publiques. Autorisation de construire et étude d'impact

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.465
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1988 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1485-1486
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 745

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.